

Embassy of Switzerland in Egypt

سفارة سويسرا بمصر

25 May 2016

NEWS RELEASE

The Embassy of Switzerland launches photography workshop & exhibition in Cairo to raise awareness on deafness

CAIRO, Egypt - The Embassy of Switzerland is hosting a photography workshop in Cairo from 23 – 31 May leading up to the launch of a street photography exhibition titled “*I understand. Do you?*” on June 3, aimed at raising public awareness of deafness.

Swiss photographer Denis Ponté is collaborating with 5 young Egyptian photographers to portray powerful black-and-white images of individuals using sign language, the method of communication for those with hearing impairment. During the photography workshop from 23 -31 May, participants will take part in an introduction to the techniques and basics of portraiture. They will also learn how to communicate with their subject.

Following the workshop, participants will implement what they have learnt and their final photos will be exhibited along the external walls of the Embassy’s Office for International Cooperation in Garden City (24 Gamal El Din Abul Mahasen Street) starting June 3.

An official launch event for the exhibition will be held at Medrar art space on 3 June at 7 p.m. The Ambassador of Switzerland to Egypt, Markus Leitner, will be present along with Denis Ponté, the participating photographers, and individuals with hearing impairments. The evening will provide an opportunity to discuss the project and view the large photographs exhibited along the walls of the Embassy’s Office for International Cooperation.

“Art is one of the most powerful ways to raise awareness of public health issues, such as deafness. The Embassy’s project aims to give a voice to the hearing-impaired community of Egypt. The photographs will allow all passersby to notice and interact with the images, thereby raising awareness on deafness,” said Ambassador Markus Leitner.

The participating Egyptian photographers are Eslam Abdel Salam, Heba Khalifa, Ibrahim Ezzat, Amjad Aggag, and Habiba El Guendy. The project managed by Ms. Nada Elissa.

The “*I understand. Do you?*” exhibition follows the success of “*Concert in the Dark*,” a series of musical concerts that were organized by the Embassy of Switzerland in November 2015 and held in complete darkness to raise awareness on blindness.

For more information please contact:

Shaymaa Gabr, Cultural Assistant, Embassy of Switzerland in Egypt, Tel. (+2) 01272676544

Shaimaa Fayed, Communications Officer, Embassy of Switzerland in Egypt, Tel. (+2) 02 2575 8284 extension 224



Embassy of Switzerland in Egypt

سفارة سويسرا بمصر

25 مايو 2016

خبر صحفي

سفارة سويسرا تطلق ورشة عمل للتصوير الفوتوغرافي ومعرض بالقاهرة لرفع مستوى الوعي حول الصمم

القاهرة، مصر – تستضيف سفارة سويسرا ورشة عمل للتصوير الفوتوغرافي بالقاهرة في الفترة من 23-31 مايو تحضيرا لإطلاق معرض صور فوتوغرافية تحت عنوان "أنا أفهمكم. هل تفهمونني؟" يوم 3 يونيو، بهدف رفع مستوى الوعي العام حول الصمم.

يشارك المصور السويسري دينيس بونتي مع 5 مصورين شباب مصريين لتحضير صور معبرة بالأبيض والأسود تظهر أفراد يستخدمون لغة الإشارة، وهي وسيلة التواصل لذوي الإعاقة السمعية. من خلال ورشة عمل التصوير الفوتوغرافي في الفترة من 23-31 مايو، سييتم تدريب المشاركين حول تقنيات وأساسيات التصوير. سيتعلمون أيضا كيفية التواصل مع الأشخاص الذين يقومون بتصويرهم.

وبعد انتهاء ورشة العمل، سيقوم المشاركون بتطبيق ما تعلموه، و عرض الصور النهائية على الجدران الخارجية لمكتب التعاون الدولي التابع لسفارة سويسرا بجاردن سيتي (24 شارع جمال الدين أبو المحاسن) ابتداء من 3 يونيو.

سيقام حفل افتتاح رسمي للمعرض بمؤسسة مدرار للفن المعاصر يوم 3 يونيو في تمام الساعة السابعة مساء. و سيحضر الافتتاح سفير سويسرا بمصر ماركوس لايتنر، و دينيس بونتي، و المصورين المشاركين، وأفراد من الصمم شاركوا في ورشة عمل التصوير. هذا الحدث سوف يتيح فرصة لمناقشة المشروع و رؤية الصور الكبيرة المعروضة على جدران مكتب التعاون الدولي التابع لسفارة سويسرا.

"الفن هو احدى أقوى الوسائل لرفع مستوى الوعي بقضايا الصحة العامة، مثل الصمم. يهدف مشروع السفارة الى إعطاء صوت للأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع بمصر. الصور ستعطى فرصة لجميع المارة أن يلاحظوا ويتفاعلوا مع رسالة الصور، وبالتالي رفع مستوى الوعي حول الصمم،" قال ماركوس لايتنر، سفير سويسرا بمصر.

المصورين المصريين المشاركين هم اسلام عبد السلام، هبة خليفة، إبراهيم عزت، أمجد عجاج، وحببية الجندى. تقوم بإدارة المشروع ندى العيسى.

معرض "أنا أفهمكم. هل تفهمونني؟" يتبع نجاح "حفلة في الظلام"، و هي مجموعة من الحفلات الموسيقية التي قامت سفارة سويسرا بتنظيمها في نوفمبر 2015، و أقيمت تلك الحفلات في الظلام التام لرفع مستوى الوعي حول المكفوفين.

للمزيد من المعلومات يرجى الاتصال ب:

الأستاذة شيماء جبر، الشؤون الثقافية، سفارة سويسرا في مصر. رقم الهاتف: 01272676544

الأستاذة شيماء فايد، المسئولة الاعلامية، سفارة سويسرا في مصر. رقم الهاتف: 25758284 داخلي 224